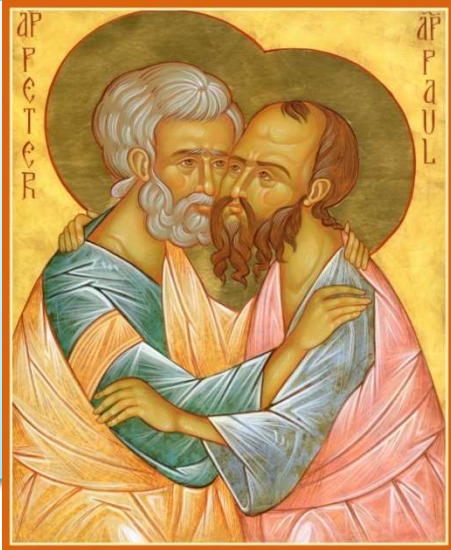




Adobe Stock | #492322965

СВЯТЫХ ПРЕДОБНЫХ КИЕВО-ПЕЧЕРСКИХ СЛАВЯНОСЛАВЯНСКИХ





# St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox Church

220 Mansfield Blvd. (mailing: PO Box 835), Carnegie, PA 15106

**Rev. Fr. John Charest**

847-910-7120 - frjohn.charest@aol.com

**Deacon Evan O'Neil**

**Parish Hall: 412- 276-9718**

**President Mary Stevens 412-491-8565**

[www.orthodoxcarnegie.org](http://www.orthodoxcarnegie.org)

## SUNDAY, JULY 7<sup>TH</sup>

### SUNDAY, JULY 7<sup>TH</sup>

DIVINE LITURGY 9:30 AM

ALL SAINTS OF UKRAINE, TONE 1

ROM2 : 10-16; MT 4: 18-23

### TUESDAY, JULY 9<sup>TH</sup>

MOLEBEN FOR UKRAINE 7:00 PM

### THURSDAY, JULY 11<sup>TH</sup>

GREAT VESPERS, STS. PETER & PAUL 6:00 PM

### FRIDAY, JULY 12<sup>TH</sup>

DIVINE LITURGY, STS. PETER & PAUL, 9:30 AM

### SATURDAY, JULY 13<sup>TH</sup>

VESPERS 6:00 PM

### SUNDAY, JULY 14<sup>TH</sup>

DIVINE LITURGY 9:30 AM

HOLY UNMERCENARIES COSMAS & DAMIAN, TONE 2

ROM 5: 1-10; MT 6: 22-32

TODAY'S BULLETIN IS SPONSORED BY

MANY HAPPY YEARS FOR OUR PARENTS, TOM & PAT SALLY, ON  
THEIR 51<sup>ST</sup> WEDDING ANNIVERSARY. FROM ALL OF US

ALL SERVICES LIVE STREAMED AT:

<https://orthodoxcarnegie.org/livestream>

### 2024 Parish Board of Directors

#### President:

Mary Stevens

#### Vice President:

Lisa Ryan

#### Rec. Secretary:

Chris Mills

#### Treasurer:

Brittany Brettell

#### Asst. Treasurer:

Scott Brettell

#### Financial Secy.

John Stasko

#### Asst. Fin. Secy

John Pontus

#### Trustees:

Alice O'Neil

Natalie Onufrey

Sherri Walewski

Rachel Losego

Josie Pontus

#### Vestrymen:

Steven Sawchuk Jr.

Victor Onufrey

#### Auditors:

Marlane Pawlosky

Ron Wachnowsky

Pat Sally

**The Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church Bulletin is published weekly by  
The Senior Chapter of the Ukrainian Orthodox League**

Editor: Michael Kapeluck

Bulletin Submissions are due by 8:00 am Thursday morning. Written submissions can be:

- hand delivered to the editor
- placed in the Bulletin envelope in the church vestibule.
- mailed to: 300 East Main Street, Carnegie, PA 15106
- e-mailed to: kapeluck@verizon.net

# WE WELCOME YOU TODAY

**We would like to remind our visitors of the following;:**

- ❖ All people are encouraged to participate in the sacred services of our Church. We hope that you will be able to worship as well as have fellowship with us. Should you wish any information about the Orthodox Faith or this parish in particular, please see the rector or any member of the church. We are able to place you on our mailing list.
- ❖ Only Orthodox Christians may receive the Eucharist (Holy Communion) in the Orthodox Church. In like manner, Orthodox Christians may not receive the sacraments in a non-Orthodox Church. While we hope that one day all Christians will find unity and be able to approach the chalice of our Lord together, we observe the teachings of the Church that the Eucharist is a gift of unity and not a means of unity.

**We remind our faithful and visitors of the following guidelines concerning the Holy Sacraments in the Orthodox Church.**

- ❖ Orthodox Christians are urged to receive Holy Communion frequently.
- ❖ Communicants should be at peace with others before approaching the chalice (Mt 5:23-24)
- ❖ Realize the importance of making a thorough examination of sins and transgressions against God, ourselves and others and having prayed for forgiveness before coming to Holy Communion.
- ❖ Frequent communicants should come to Holy Confession at least four times a year (during the four fasting periods of the year) and additionally when an examination of conscience reveals the necessity to do so in order to heal any sinful behavior.
- ❖ Communicants should fast from all foods and liquids from the evening before receiving Holy Communion.
- ❖ Communicants should read prayers in preparation for receiving Holy Communion.
- ❖ All Orthodox Christians must receive the sacraments at least once a year.
- ❖ Those who are late for Divine Liturgy (after the reading of the Epistle and Gospel) should not approach the chalice.
- ❖ Those who are ill or who have special physical needs are exempt from the above guidelines.
- ❖ Infants and children (up to the age of seven) who are Orthodox Christians may receive Holy Communion and are exempt from the above guidelines.

**Thank you for gathering to worship with us today. Together we have glorified the One God, Father, Son and Holy Spirit. May we be brought closer to one another and closer to God by following the eternal teachings of our Lord.**

**Нагадуємо нашнім гостям., що:**

ми заохочуємо всіх до участі у Священній Літургії в нашій Церкві; ми сподіваємося, що Ви зможете не лише молитися тут, але й стати членом нашої громади. Якщо Ви хочете отримати якусь додаткову інформацію про Православну віру, чи, зокрема, про нашу парафію, звертайтеся, будь ласка, до отця настоятеля чи до будь-кого із членів нашої парафії. Ми можемо внести вашу адресу до парафіяльного списку розсилки;

лише православні християни можуть отримати Євхаристію (Святе Причастя) у православної церкви і, відповідно, православні християни не можуть отримувати святого причастя у неправославній церкві. Плекаючи надію на те, що у майбутньому всі християни досягнуть єдності і зможуть разом пити із чаші нашого Господа, ми дотримуємося вчення церкви про те, що Євхаристія - це дар єдності, а не засіб до єдності.

**НАГАДУЄМО НАШИМ ВІРНИМ і ГОСТЯМ ПРО ПРАВИЛА, ЩО СТОСУЮТЬСЯ СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ У ПРАВОСЛАВНІЙ ЦЕРКВІ:**

ми спонукаємо православних християн часто ходити до Святого Причастя;

**ті**, хто причащаються, повинні бути у мирі з іншими перш, нас підійти до євхаристичної чаші (Св.Матвії 5:23-24);

**перед** тим, як прийти на Святе Причастя, дуже важливо ретельно осмислити гріхи і порушення, які було вчинено проти Бога, нас самих та інших і помолитися за їх відпущення;

**тим**, хто часто причащається, слід приходити на святую сповідь принаймні чотири рази на рік (під час кожного із чотирьох щорічних постів);

**ті**, хто причащається, повинні з вечора перед прийняттям Святого Причастя, припинити вживання всякої їжі і напоїв;

**ті**, хто причащається, повинні шляхом молитов підготувати себе до прийняття причастя;

**всі** православні християни повинні, принаймні, раз на рік отримати Святе Причастя;

**ті**, хто спізнився на Божественну Літургію (пришов після того, як було прочитано Апостол і Євангеліє) не можуть підходити до чаші; **хворі**, і **ті**, хто має обмежені фізичні м'язовості, звільняються від вище викладених вимог;

**немовлята** та діти до семи років, які належать до Православної християнської віри, можуть отримувати Святе Причастя і звільняються від вище викладених вимог;

**Дякуємо за те, що Ви прийшли помолитися з нами сьогодні у церкві Ісуса Христа. Разом з вами ми віддали славу Єдиному Господу, Отцеві, і Синові, і Духові Святому. Нехай дотримання вічного вчення нашого Господа наблизить нас один до одного Богу**

# All Saints of Rus'-Ukraine



## Troparion to the Resurrection ~ Tone 1

When the stone had been sealed by the Jews; while the soldiers were guarding Thy most pure Body; Thou didst rise on the third day, O Savior, granting peace to the world. The powers of heaven therefore cried to Thee, O Giver of Life: Glory to Thy Resurrection, O Christ! Glory to Thy Kingdom! Glory to Thy dispensation, O Thou who lovest mankind.

## Tropar To All saints of Ukraine, Tone 8

As beautiful fruit of salvation you have sown. Lord, the land of Rus'-Ukraine offers You the saints who have shone in her land. By their intercession and through the Birth-Giver of God preserve the Church and our land in profound peace, Greatly merciful one.

## Kondak To All saints of Ukraine, Tone 3

Today the choir of God pleasing saints from the land of Rus'-Ukraine stands invisibly with us in church praying to God on our behalf: with them the angels render glory and all the saints of Christ's Church celebrate: for together they pray to the eternal God for us.

## Kontakion to the Resurrection ~ Tone 1

As God, Thou didst rise from the tomb in glory, raising the world with Thyself. Human nature praises Thee as God, for death has vanished! Adam exults, O Master! Eve rejoices, for she is freed from bondage, and cries to Thee: Thou art the Giver of Resurrection to all, O Christ!

## Prokiemon Tone 1

Let Thy mercy be upon us, for we have trust in Thee, we have trust in Thee  
*Verse*; Rejoice in the Lord, O ye righteous! For it becometh the just to be thankful.

## Lesson from the Epistle of Saint Paul to the Romans (c. 2, v. 10- 16)

Brethren, there will be glory, honor, and peace for all those, who have done good, the Jew first and the Gentile as well. For God shows no partiality.

All those, who have sinned as Gentiles apart from the Law, will also perish as Gentiles apart from the Law; those, who have sinned as Jews under the Law, will be judged by the Law. Mere listeners to the Law are not righteous in the sight of God. Only strict observers of the Law will be justified.

When the Gentiles, who have not the Law, instinctively practice it, they are a Law to themselves, even though they have not the Law. They show that the obligations of the Law are written in their hearts. Their consciences will testify for them and their thoughts will mutually either accuse them or defend them on the day, when God through Jesus Christ will judge the secrets of men according to my Gospel.



## До римлян 2:10-16

Нехай буде слава, мир і пошана кожному, хто чинить добро: спершу юдеям, а потім і поганам. Бог не дає переваги нікому.

Хто згрішив, не маючи Закону, той і згине без Закону. Грішника, який знає Закон, буде засуджено за Законом. Бо немає різниці між тим грішником, котрий має Закон, і тим, який його не має. Не ті праведні перед Богом, які чують Закон, а ті, хто його виконують. Тих буде виправдано.

Отже, якщо погани, не маючи Закону, з природи своєї дотримуються його, вони самі є Закон для себе, хоч і не мають Закону. Вони показують, що те, чого Закон вимагає, записане в їхніх серцях. Свідомість їхня також свідчить про це, оскільки їхні думки інколи звинувачують, та інколи виправдовують їх. І станеться те в День, коли Бог через Ісуса Христа судитиме людські таємні думки. Так свідчить Добра Звістка, яку я проповідую.

Alleluia

God gives vengeance unto me, and subdues people under me! ·  
He magnifies the salvation of the king, and deals mercifully with Christ, with David and his seed forever



The Gospel According to St. Matthew  
(с.4, v. 18-23)

At that time, as Jesus walked by the sea of Galilee, he saw two brothers, Simon who is called Peter, and Andrew his brother, casting a net into the Sea, for they were fishermen. He said to them: "Follow me, and I will make you fishers of men." Immediately they left their nets and followed him.

Then he went further on and saw two other brothers, James, the son of Zebedee, and John his brother. They were in the boat with their father, Zebedee, repairing their nets, and he called them. Immediately they left the boat and their father, and followed him.

And he went allover Galilee, teaching in their synagogues, preaching the gospel of the kingdom, and healing every disease and every infirmity of the people.

## Від Матвія 4:18-23

Йдучи повз Галилейське озеро, Ісус побачив двох братів: Симона, який звався Петром, та його брата Андрія, які закидали невід в озеро, бо були рибалками. І сказав їм Ісус: «Ідіть услід за Мною, і Я зроблю вас ловцями не риби, а душ людських». Вони одразу ж полишили свої сіті й подалися за Ним.

Потім Він пішов далі й побачив іще двох братів: Якова, сина Зеведеєвого, та Якового брата Іоана, — які, сидючи зі своїм батьком Зеведеєм у човні, лагодили рибальські сіті. Ісус покликав і їх. Вони одразу ж покинули човен батька свого подалися за Ним.

Ісус обійшов усю Галилею, проповідуючи в синагогах і навчаючи про Царство Боже, зціляючи всі недуги та хвороби людські

# Prayer List

Heavenly Father, Who sent Your only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, to be the Physician of our souls and bodies, Who came to heal sickness and infirmity, Who healed the paralytic, and brought back to life the daughter of Jairus, Who healed the woman who had been sick for twelve years by the her mere touch of the hem of your robe, visit and heal also your beloved servants:

Dolores Wachnowsky	Jane Allred	Teresa Stacy	Laila Bechtle
Maria Warholak	John L.	Donna Forbes	Rebecca White
Michael Sally	Shaun McAdams	Pamela Graham	<b>Sue K</b>
<b>Sandy M.</b>	<b>Marian L.</b>	Dan Rosga	Matthew Mateiescu
Nick Solominsky	Shelley Cameron	Jocelyn Barner	Deborah Schricker
Michael Klein	James White	<b>Svetlana Khomenko</b>	Jack Schricker
<b>David Gazella</b>	Dylan G	Olga Cherniavska	<b>Nick Worobny</b>
Gary Koss	<b>Eric Barner</b>	Michele Robert	Carol R.
<b>Lynda West</b>		<b>Willie Caldwell</b>	Brenda Kline
<b>Michael Palahunik</b>	<b>Jeff Mills</b>	<b>Brenda Kline</b>	<b>Parker Culp</b>
<b>Gerald</b>	<b>Carrie N.</b>	<b>Lisa Ryan</b>	<b>Michele Kapeluck</b>

\* **Keeping**

.. by the power and grace of Your Christ. Grant them the patience that comes from believing that You are always at work in our lives to bring good out of evil. Grant them strength of body, mind and soul. Raise them up from the bed of pain. Grant them full recovery. May they experience the same surge of healing power flow through their bodies ,as did the sick woman who touched your robe. For we, too, are touching your robe today, dear Lord, through this our prayer. We approach you with the same faith she did. Grant them the gift of health. For You alone are the source of healing and to You we offer glory, praise and thanksgiving in the name of the Father, Son and Holy Spirit.

Amen

## *Mnohaya Lita - Many Blessed Years*

### Name Days

#### July 7 Nativity of St. John the Baptist

Fr. John, John Adzima, John Stasko, John Walewski, Jack Losego, John Pontus

#### July 10 Joanna the Myrrh bearer

Jane Allred

#### July 12 Holy Apostles Peter & Paul

Paul Onufrey , Paul Kiger

### Anniversaries

July 7 Pat & Tom Sally

### Birthdays

July 7 Miroslaw Tschaikowsky

July 8 Michael Sally

July 10 Jane Allred

July 11 Hayden Sally

July 12 Michael Kapeluck

July 12 Sarah Borsch

### Feast Days

July 12 Apostles Peter & Paul

July 13 Synaxis of the 12 Apostles

#### Pray for our friends and relatives serving in the armed forces.

Patrick Kluyber, Catherine Sheerin, Gregory Markiw, Ethan Rock, Michael Hrishenko

#### Pray for our friends and relatives serving in the Ukrainian armed forces.

Stephen, Andrij, Yevhen, Olexander, Stepan, Volodymyr, Olexander, Yuri, Victor, Petro, Olexi, Victor, Ruslan, Roman, Olya, Miroslav, Evgen, Olexander, Taras, Roman, Vitaliy, Alexander, POW Dymitro, Volodymyr, Yuri, Oleksi, Vadim

#### Pray for our Catechumens & Inquirers

Diane, Michael, Dakota, Camber, and Alec



**VOLUNTEER OPPORTUNITIES:** The parish council trustees compiled a list of maintenance items around the parish properties that need to be addressed. Below are some examples. If you have the time and/or talents to do any of the jobs below, please see head Trustee Pani Alice. Any assistance would be greatly appreciated.

- Leveling the candle stands in the church.
- Replacing ceiling tile in the hall ladies room.
- Participate in a group clean-up day of the hall kitchen area

**CEMETERY CHALLENGE:** An anonymous donor has approached the parish council and has offered the following challenge. The donor has said many times that we have one of the best maintained cemeteries in the area and would like the parish to keep the cemetery as beautiful as it has always been kept. The donor will match all donations up to \$20,000.00. Some of the projects the parish council has on the list in no order of importance for the cemetery are: new fencing, ground improvements, bathrooms at the garage need replaced and repaired, garage and bathroom doors on the garage need replaced, and the front gates and overhead sign needs painted. All projects that will be completed at the cemetery will have parish council approval based on necessity and importance. These are a few of the items that need to be addressed at the cemetery. Let's see how much we can raise so that it can be matched by our very gracious donor. If you wish to make a donation to the Cemetery Challenge please see John Stasko.

**COUNCIL MEETING:** The next parish council meeting is scheduled for Monday, July 22, 2024, at 6:30 PM at the church hall. All Parishioners are welcome to attend!

**VOLUNTEER OPPORTUNITIES:** As you are likely aware from all of the recent announcements in the bulletin, our parish and properties require a lot of ongoing maintenance and funding. To help defray member obligations, we would like to consider adding more parish fundraising efforts. If you have an idea for a fundraiser or are interested in chairing a fundraiser or event, please see Mary Stevens.

**FAMILY AND FRIENDS DIRECTORY:** - I will be updating the directory. The last time it was updated was 2021 and there have been a lot of changes since then. I will have the information at the hall on the table just outside the kitchen annex. It will be there through August. Please take a few minutes to check your information and make any changes necessary. If you were not included in the last update you can add your information - name, birthday (month and day only), address, phone number, email address. You can also see me in person, email me (tetaksenia@aol.com) or phone/text me (412-708-6835). I hope to have these printed and ready for distribution at our annual meeting or anniversary dinner. Cindy Haluszczak

**ADULT SCRIPTURE CLASS** - The next meeting of the Thursday morning class will be on Thursday the 11th of July at 11:30 in our church hall. That class will be discussing 3rd. Kingdoms Chapters 1-10.

.....

*Stewardship*

**THANK YOU FOR THESE RECENT DONATIONS:**



# Sponsor-A-Day Program Update

At the annual parish meeting held in October 2023 the parish voted to approve the Finance Committee's recommendation to implement a Sponsorship program to raise money for the church's General Fund. The General Fund is used to pay the day-to-day operating expenses of the church and church properties (Ex: utilities, insurance, salaries, etc.).

Our 10/2022-9/2023 General Fund expenses were approximately \$150,000 (10/21-9/22 was more, at approximately \$162,500) and our 2024 member obligations are \$725 per member. With about 100 members (our current membership), member obligations will cover about \$72,500 of expenses (less than half of our expected annual expenses). Historically, the gap between member obligations and expenses has been covered largely by the generous donations of our church organizations, parishioners, and friends. But, with so many (38) of our members passing away over the last 5 years, the gap is greater than ever.

The Sponsor-A-Day program is a way to contribute to the church's financial well-being beyond obligations. It costs approximately \$450 per day to operate the church, hall, and rectory. **If you are able and interested in sponsoring a day of operating expenses (or a half day or any portion of a day), please complete the form on the back of the bulletin and provide it, along with your donation, to Treasurer Brittany Brettell.**

Please note that this program is intended to be a supplement to member obligations. So, we only encourage participation if you are able to donate beyond your 2024 member obligations. Thank you for your support! Parish Council

## SPONSOR-A-DAY UPDATE

As of 5/6/2024, **\$15,050..** has been raised for the General Fund via the Sponsor-A-Day Program! Thank you for your continued generosity!

\*\*\*\*\*

## PRAYER LIST UPDATE

I will be updating the Bulletin prayer list over the next couple of weeks. If you would like to keep a name/s on the list please let me know, otherwise it will be removed. Michael Kapeluck

## BIRTHDAY/ANNIVERSARY UPDATE

I will also be updating the birthday/anniversary list. Please see the list in the back of the Bulletin and submit any corrections or additions.

*Thee Do We Magnify*  
*Hymns to the Theotokos*

*Sunday*  
*July 14th*  
*6:00 PM*

The  
Antiochian  
Archdiocese  
National  
Choir

St. George Cathedral  
3400 Dawson St.  
Pittsburgh, PA 15213

Directors:  
Rev. Fr. John El Massih  
Marcena Boosamra Ball

*Freewill* *Donation*



**January Birthdays & Anniversaries**

2 John Walewski  
 5 Mary Stevens  
 9 Tracey Sally  
 18 Mary Kukuashivili  
 19 John Pontus  
 20 Gabrielle Mills  
 20 David Gazella  
 23 Justina Mills  
 23 Juliana Leis  
 24 Steven Sawchuk  
 26 Adeline Sanetrek  
 27 John Stasko  
 29 Danielle Pontus  
 29 Roksana Korchynsky  
 30 Metropolitan Antony

**February Birthdays & Anniversaries**

1 Michael Klein  
 1 Luke Soloman Boules  
 8 Inna Holovatiuk  
 8 Samantha Pontus  
 10 James St. Clair  
 12 Pat Sally  
 14 Scott Brettell  
 16 Frank Gazella  
 19 Iryna Reiterovych  
 19 Rebecca Mills  
 19 Kathy Peyton  
 21 Greg Woznak  
 27 Ethan Nixon

**March Birthdays & Anniversaries**

3 James & Jane Allred  
 4 Larry Trondle  
 4 Joanne Pontus  
 6 James Kiger  
 10 Olesia Stasko  
 15 Jake St. Clair  
 17 Patricia Dorning  
 18 Beverly Wachnowsky  
 26 Natasha Walewski  
 30 Rachel Losego

**April Birthdays & Anniversaries**

3 Carol Haluszczak  
 4 Joseph Kauer  
 5 Ruslan Reiterovych  
 8 Pani Stephanie Swindle  
 9 Victoria Swindle  
 12 Catherine Walton  
 13 April Kauer  
 14 Ronald Wachnowsky  
 15 Alexander Popichak  
 16 Veronika Reiterovych  
 17 Sophia Turicik  
 18 Matthew Popichak  
 18 Leonid Aleksandrov  
 21 Michael & Tracey Sally  
 23 Kathy Stasko  
 23 Oleh & Inna Holovatiuk

23 Elizabeth Kauer  
 24 Sylvia Boules  
 27 Sophia Kauer  
 28 Jake & Emily-Kate St. Clair  
 29 Dmitri Turicik  
 30 David/Connie Markiw

**May Birthdays & Anniversaries**

2 Rose Marie Paterak  
 3 Larry & Shelley Trondle  
 3 Alexander Reiterovych  
 4 Alice O'Neil  
 4 Sebastian Leis  
 6 Zachary Kapeluck, Andie Yorita  
 6 Maria Stepanovich  
 6 Sherri & Jeffery Walewski  
 6 Oksana Aleksandrov  
 8 Ann Woznak  
 9 Regina Popichak  
 9 Craig Stevens  
 10 Archbishop Daniel consecration  
 12 James Kiger/Gretchen Reinhart  
 15 Jenny Sally  
 15 Dennis Quinn  
 15 Ethan & Natalie Nixon  
 15 Craig & Mary Stevens  
 17 Kristi Rozum  
 18 Nicholas Wachnowsky  
 18 Ryan Quinn  
 19 Sharon Bottorf  
 19 Lou Turicik  
 21 Fr. Robert & Regina Popichak  
 24 Eryna Sanetrick  
 24 Gregory Markiw  
 25 Christine & David Heisler  
 27 Jacob Gazella  
 29 William & Carol Haluszczak  
 30 Shelley Trondle  
 30 Christine Heisler

**June Birthdays & Anniversaries**

1 Victor & Natalie Onufrey  
 2 Gerald & Alexandra Liberatore  
 3 Olesya Zelenyak  
 4 David & Christine Heisler  
 4 Nicole Reinhart  
 4 Shirley Stasko  
 4 Laura Quinn  
 4 Howard & Lynda West  
 6 Susan Solominsky  
 7 Noelle Borsch  
 7 Alice Sivulich  
 10 Jim Peyton  
 10 Alexis Sawchuk.  
 12 Mark & Jessica Losego  
 13 Lynda West  
 14 Daniel Losego  
 16 Victor Onufrey  
 16 Anastasia Markiw  
 18 Dolores Wachnowsky  
 18 Marlane Pawlosky  
 19 Gretchen Reinhart  
 19 Mikaela Kapeluck

20 Irene Rozum  
 21 Joellen Gazella  
 22 Andrew Brennan  
 23 Theo Nixon  
 24 Nicholas Sally  
 26 Deacon Evan

**July Birthdays & Anniversaries**

4 Brittany Brettell  
 Pat & Tom Sally  
 7 Miroslaw Tschaikowsky  
 8 Michael Sally  
 10 Jane Allred  
 11 Hayden Sally  
 12 Michael Kapeluck  
 12 Sarah Borsch  
 16 Timothy Hladon  
 18 Gary Koss  
 18 Ruslan & Iryna Reiterovych  
 20 Betty Stewart  
 21 Matushka Laryssa  
 22 Jeffery Walewski  
 23 Susan & Joseph Leis  
 23 John Adzima  
 26 Corinna Rozum  
 26 Alexandra Liberatore  
 27 Zachary Kapeluck  
 29 Andriy & Victoria Holovatiuk

**August Birthdays & Anniversaries**

2 Natalie Onufrey  
 3 Kathy & Jim Peyton  
 4 Michelle Quinn  
 5 Oleh Holovatiuk  
 8 Fr. John & Laryssa Charest  
 11 Danielle Walewski  
 13 Dennis & Michele Quinn  
 13 Christine Ovesney  
 16 Maria Warholak  
 16 Jim & Ann Sally  
 19 Howard West Jr.  
 20 Frank & Sharon Gazella  
 21 Aaron Trondle  
 21 Lisa Hladon  
 31 Catherine Walton

**September Birthdays & Anniversaries**

4 Paul Kiger  
 5 John & Shirley Stasko  
 5 Olha Semenyuk  
 7 Myka Borsch  
 10 David Heisler  
 11 Annabel Losego  
 11 Jack Losego  
 11 Alexa Sally  
 14 Fr. John Charest  
 16 Fr, Deacon Evan  
 17 Ronald & Beverly Wachnowsky  
 18 Nicholas & Jenny Sally  
 23 Sharon Gazella  
 27 Cynthia Haluszczak

27 William Haluszczak Jr.  
29 Andy Saad  
30 Joseph Leis

#### October Birthdays & Anniversaries

1 Jim & Irene Rozum  
1 Fr. John Ordination  
1 Lora Philips  
1 Emily-Kate St. Clair  
4 Maksim Shcherbatyuk  
5 James Allred  
5 Fr Mark & Stephanie Swindle  
6 Metropolitan Antony consecratio  
8 Gregory & Christina Markiw  
10 Deacon Evan & Alice O'Neil  
11 Paul Lobur  
13 Pete Matwiczuk  
13 Sherri Walewski  
13 Louis & Natalie Turicik  
14 Michael Tarasovich/Mikaela  
Kapeluck  
15 Peyton Sally

18 Cathy Haluszczak  
20 David Markiw  
22 Michele Kapeluck  
23 Irene Onufrey  
24 Natalie Turicik  
24 Chris Mills  
30 Sebastian Charest

#### November Birthdays & Anniversaries

1 Andriy Pyvovar  
1 Beatrix Reinhart Kiger  
2 Donna Kauer  
3 Jim Sally  
3 Leonid & Oksana Aleksandrov  
4 Noah Heisler  
7 Fr. Robert Popichak  
13 Anne Sally  
14 Michele & Michael Kapeluck  
15 Natalie Kapeluck  
15 Paul Onufrey  
18 Victoria Holovatiuk  
20 George & Maria Stepanovich  
21 Lisa Ryan  
22 Nick Solominsky  
24 Dan Mamula  
30 Fr. Mark Swindle

#### December Birthdays & Anniversaries

2 Bonnie Reinhart  
3 Will Borsch  
5 Connie Markiw  
6 Andie Yorita  
8 Mary Pontus  
12 Melissa Haluszczak  
13 Fr. Robert Popichak, Ord. 97'  
15 Nicole Kauer  
15 Andriy Holovatiuk  
16 Mark Losego  
16 Emma St. Clair  
18 Tom Sally  
23 Beverly Kapeluck  
26 Susan Leis  
27 Anna Swindle  
28 Bianca Borsch  
29 Marina Korchynsky  
30 Tracy Galla  
31 Jim Rozum

---

### Fund Raiser for Saint Sophia Seminary

At the 2024 Annual Meeting of the Guardians of the Metropolia, a philanthropic organization of the UOC of the USA the members voted to fund a scholarship for a seminarian at Saint Sophia's. Near the end of that meeting, our Eminences Metropolitan Antony and Archbishop Daniel asked the members of the Guardians of the Metropolia when they return to their parishes to see if they could create local fundraisers to raise money for additional Scholarships for the upcoming 2024/2025 school year.

The majority of new Priests and Deacons ordained by the UOC of the USA are graduates of St Sophia Seminary in South Bound Brook, NJ. The programs provide in-residence and hybrid residence /distance programs for those called to ministry in the church. Church School Administrators, Sub-Deacons, Deacons, and Priests are all accommodated in various programs.

Since 1989 our Parish has been blessed that we have had 3 graduates of Saint Sophia serve our Parish. Fr. John Charest, Deacon Evan O'Neil, and Fr. Stephen Repa are all graduates of Saint Sophia's.

Sue Leis, Rachel Losego, and Tracey Sally, among others also have obtained certificates from Saint Sophia's Seminary.

Three members of our Parish are also members of the Guardians of the Metropolia. John Stasko, Victoria Swindle, and Howard West have set a goal to raise \$5,000 for this purpose. Instead of selling hoagies, candy bars, and calendars, or asking you to make cookies for a bake sale, we are sponsoring a Brave the Shave.

In exchange for fulfilled pledges of at least \$5,000. Howard West has agreed to have his head shaved in a public setting during coffee hour on Sunday, August 18. The baldifying will be done by our own Shirley Stasko.

You may contribute by making a check to UOC of USA with "Brave the Shave" in the Memo line and give the check to Victoria Swindle or John Stasko. Cash contributions can also be made to John or Victoria.

The next time you are at one of our Church Services at Saint Peter and Saint Paul in Carnegie, PA, ask yourself where will we get our next Priest or Deacon if we cannot create them at Saint Sophia's. Please support this fundraiser.

If you have any questions please see Victoria, John, or Howard.



**July 2024**

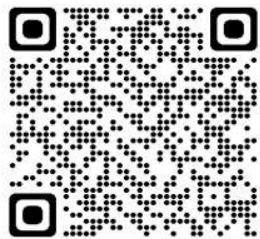
**St. Peter & St. Paul  
Ukrainian Orthodox  
Church**

**220 Mansfield Blvd.  
(Mailing: PO Box 835)  
Carnegie, PA 15106**



**Recurring  
Monthly  
Services & Events**

- ◆ **Sunday 9:30 AM  
Divine Liturgy &  
Coffee Hour**
- ◆ **Monday: 7 PM  
Kyiv Dance Group  
(See >>)**
- ◆ **Monday: 9 PM  
Online Catechumen  
Class**
- ◆ **Tuesday: 7 PM  
Moleben for Peace in  
Ukraine; Alternates  
between our parish  
and Holy Trinity**
- ◆ **Thursday: 10 AM  
Parishioner Senior  
Coffee Hour**
- ◆ **Saturday: 6 PM  
Vespers (See >>)**



**Parish Website**



Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
Teenage Conference at ASC - 7/1 to 7/13	1 7 PM Scripture Class	2 7 PM Ukraine Moleben @ Holy Trinity	3	4 	5	6 6 PM Vespers
7 St. Matrona Ladies Society Summer Outing  Coffee Hour Rozum/Turicik	8	9 7 PM Ukraine Moleben @ Sts. Peter & Paul	10	11 11:30 AM Scripture Class  6 PM Great Vespers Sts. Peter/Paul	12 9:30 AM Divine Liturgy Sts. Peter/Paul	13 6 PM Vespers
14 Coffee Hour Kapeluck/ Ryan	15 7 PM Scripture Class	16 6 PM Akathist to Pantanassa  7 PM Ukraine Moleben @ Holy Trinity	17	18	19	20 8 AM St. Anthony Parish  6 PM Vespers
21 Coffee Hour Brettell/ Charest	22 6:30 PM Parish Coun- cil Mtg  7 PM Kyiv Dance	23 7 PM Ukraine Moleben @ Sts. Peter & Paul	24	25	26 6:30 PM Parish Men's Group	27 8 AM St. Anthony Parish  <b>NO Vespers</b>
28 Coffee Hour Mamula/ St. Clair	29 7 PM Kyiv Dance	30 7 PM Ukraine Moleben @ Holy Trinity	31	<b>77th UOL Convention in Philly 7/24 to 7/28</b>	<b>Save the Date &gt;&gt;&gt;</b>	<b>Annual Ukrainian Food Festival: 9/13 &amp; 9/14</b>

**orthodoxcarnegie@gmail.com | www.orthodoxcarnegie.org**

# BULLETIN SPONSOR FORM

Sponsor \_\_\_\_\_

In Honor of \_\_\_\_\_

In Memory of \_\_\_\_\_

Date of Bulletin you wish to sponsor \_\_\_\_\_

Donation (\$20. minimum suggested) \_\_\_\_\_

(Please make checks payable to "Sr. UOL Chapter")

\*\*\*\*\*

# SPONSOR-A-DAY FORM

Sponsor \_\_\_\_\_

In Honor of \_\_\_\_\_

In Memory of \_\_\_\_\_

Day/s you wish to sponsor \_\_\_\_\_

Donation amount \_\_\_\_\_

*(Please hand all Sponsor-A-Day donations to Brittany Brettell. Forms may also be sent via email to: [itsbrittanyann@yahoo.com](mailto:itsbrittanyann@yahoo.com). Please make checks payable to "St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox Church)*

\*\*\*\*\*

SS. Peter & Paul  
Ukrainian Orthodox Church  
PO Box 835  
Carnegie, PA 15106

RETURN SERVICE REQUESTED